



**HAL**  
open science

## Licence Gestion - langue et société chinoises

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une licence. Licence Gestion - langue et société chinoises. 2013, Université Paris Ouest Nanterre La Défense. hceres-02036881

**HAL Id: hceres-02036881**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02036881v1>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Formations et des diplômes

# Rapport d'évaluation de la licence



Gestion - Langue et société chinoises

de l'Université Paris Ouest Nanterre  
La Défense

Vague D – 2014-2018

Campagne d'évaluation 2012-2013



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Formations et des diplômes

Le Président de l'AERES

**Didier Houssin**

Section des Formations  
et des diplômes

Le Directeur

**Jean-Marc Geib**



## Evaluation des diplômes Licences – Vague D

Académie : Versailles

Établissement déposant : Université Paris Ouest Nanterre La Défense

Académie(s) : /

Etablissement(s) co-habilité(s) : /

Mention : Gestion – Langue et société chinoises

Domaine : Droit, économie, gestion

Demande n° S3LI140007261

## Périmètre de la formation

- Site(s) (lieux où la formation est dispensée, y compris pour les diplômes délocalisés) :  
Nanterre.
- Délocalisation(s) : /
- Diplôme(s) conjoint(s) avec un (des) établissement(s) à l'étranger : /

## Présentation de la mention

Au sein de l'offre de l'établissement, la licence *Économie - Gestion* propose en première (L1) et deuxième (L2) années plusieurs parcours d'enseignements en langues (anglais, allemand, espagnol...) Ces parcours respectifs aboutissent en troisième année (L3) à autant de mentions en *Économie - Langue* et de mentions en *Gestion - Langue*. La licence mention *Gestion - Langue et société chinoises* est une formation bi-disciplinaire prévue uniquement en troisième année (L3) sur les semestres 5 et 6. Tout comme la L3 mention *Économie - Langue et société chinoises* également proposée en alternative, cette mention correspond au prolongement d'un parcours supplémentaire créé sur les deux premières années de la licence *Économie - Gestion*. L'accès à cette formation est sélectif et débute en L1 par une première orientation réalisée à l'entrée du parcours (dossier, niveau en langues, capacité à l'apprentissage du chinois). Les enseignements en gestion ont pour objectif la maîtrise des fondamentaux et des outils de la discipline. En langues, l'expression écrite et orale en anglais et chinois économiques et professionnels est approfondie. Les compétences visées en langue chinoise sont validées par l'obtention du niveau 4 du Hanyu Shuiping Kaoshi (HSK : Test de compétence en chinois normalisé et administré sous l'autorité de la Commission d'État à l'éducation du gouvernement chinois). Des cours sont prévus pour développer la connaissance de la culture et de la vie économique chinoise.

Les étudiants titulaires de cette licence peuvent trouver un emploi au sein de structures d'échanges économiques, commerciaux ou culturels avec la Chine, ou poursuivre leurs études dans l'un des masters en gestion ou de langue de l'établissement.

## Synthèse de l'évaluation

- Appréciation globale :

La mention *Gestion - Langue et sociétés chinoises* est une création bâtie sur le modèle des mentions *Gestion - Langue* de l'Université déclinées en anglais, espagnol et allemand, venant accentuer la complexité de l'ensemble. Les recommandations précédentes de l'AERES qui invitaient à une meilleure lisibilité pour ces mentions n'ont ainsi été que partiellement suivies. Cette formation bi-disciplinaire est portée par l'UFR de Sciences Économiques Gestion Mathématiques Informatique (SEGMI) en partenariat avec l'Institut Confucius de Paris Ouest. Elle devrait intéresser les étudiants portés vers la langue et la culture de la société chinoise, et qui souhaitent acquérir les compétences permettant une insertion au sein de milieux professionnels en relation avec la Chine. L'ouverture du parcours en première année de licence *Économie - Gestion* est prévue pour la rentrée 2014, celle de l'année de L3 à la rentrée 2016 pour une sortie des premiers diplômés de cette mention de licence en 2017.

Malgré l'originalité de la formation, le dossier présenté s'avère incomplet sur de nombreux critères, ce qui nuit à son expertise.

Concernant le projet pédagogique, cette mention constitue l'aboutissement d'un cursus pluridisciplinaire dont l'orientation se dessine dès l'intégration de la première année de licence (L1). Dans le cadre de la politique d'établissement, la structure des unités d'enseignements (UE) semestrielles a été uniformisée pour intégrer chaque année une UE personnalisée et une UE de préprofessionnalisation. L'année de L3 prévoit 520 heures en présentiel (42 % de cours magistraux (CM) / 58 % de travaux dirigés (TD)), dont 220 heures sont dédiées aux enseignements de langue et société chinoises, selon un rythme appliqué aux autres mentions déjà existantes qui regroupe les cours de gestion en première moitié de semaine et les cours de langue en seconde moitié. Calqués sur ceux des autres mentions en gestion, les enseignements de l'UFR SEGMI assurent un bon niveau disciplinaire et de culture générale, enrichi par les cours d'ouverture des nouvelles UE. Le contrôle des connaissances est une combinaison classique de contrôle continu et d'examens terminaux.

Dès la première année des licences bi-disciplinaires *Gestion - Langue* et tout au long de leur parcours, les étudiants sont guidés dans le cadre du dispositif d'aide à la réussite de l'établissement : tutorat, enseignements de méthodologie... Au cours des années de L1 et L2, des passerelles seront ouvertes vers les mentions *Administration économique et sociale* (AES) ou *Langues étrangères appliquées* (LEA). L'accès à la L3 mention *Gestion - Langue et société chinoises* est lui-même sélectif et à ce niveau l'aide à la réussite est sans objet. Un enseignant référent est prévu dans le cadre de l'Institut Confucius. Les nombreuses conventions avec la Chine mentionnées dans le dossier favoriseront la mobilité internationale.

Pour leur insertion professionnelle et leur poursuite d'études, les étudiants ont la possibilité de s'adresser au Centre d'Accompagnement de Conseil d'Information et d'Orientation sur le Parcours personnalisé de l'Étudiant (CACIOPE), service commun de l'Université qui contribue également au module de préprofessionnalisation. Un stage facultatif est proposé dont la durée n'est pas précisée et qui n'est pas valorisé par l'obtention d'ECTS.

Le pilotage de la licence semble assuré par le responsable de la mention, enseignant-chercheur en économie de l'UFR SEGMI. Il n'est pas fait mention d'une structure qui fédérerait les intervenants de l'UFR et ceux de l'institut Confucius. La création d'un conseil de perfectionnement n'est pas renseignée, l'implication et la contribution des intervenants du monde professionnel ne sont pas évalués. Le dispositif de pilotage est donc entièrement à construire.

- Point fort :

- Projet original et pertinent, qui s'inscrit dans le cadre local et national du développement des instituts Confucius.

- Points faibles :

- L'offre de formation en économie et gestion est déclinée en une multitude de parcours et de mentions qui ne paraissent pas harmonisés.
- Le dossier de ce projet de création de parcours-mention est très lacunaire.
- Le dispositif de pilotage est entièrement à construire.
- Le stage souffre d'un caractère facultatif, non valorisé par l'obtention d'ECTS.
- La participation de professionnels est insuffisante.
- Les mutualisations, si elles existent, ne sont pas explicitement développées.

## Recommandations pour l'établissement

Le contenu de ce dossier devrait être complété pour permettre réellement son évaluation. Pour renforcer l'acquisition de compétences professionnelles au sein de cette licence de *Gestion - Langues* il serait utile d'assurer une présence significative d'intervenants venant du monde professionnel, et surtout de valoriser par des ECTS le stage en le rendant obligatoire, de préférence dans une structure délocalisée en relation avec la Chine.

Globalement, la structure de l'offre de formation de licence est particulièrement foisonnante en économie - gestion - langues. On ne peut qu'encourager à son recentrage, autour d'un nombre de mentions plus réduit en troisième année.

## Notation

- Projet pédagogique (A+, A, B, C) : A
- Dispositifs d'aide à la réussite (A+, A, B, C) : B
- Insertion professionnelle et poursuite des études choisies (A+, A, B, C) : S/O
- Pilotage de la licence (A+, A, B, C) : C



# Observations de l'établissement

**Responsable de la formation :**

**NOM Prénom** | GODARD Carole

**Email** | [carole.godard@u-paris10.fr](mailto:carole.godard@u-paris10.fr)

**1/ Observations portant sur la rubrique « SYNTHÈSE DE L'ÉVALUATION »**

**Appréciation globale** | L'appréciation globale de la formation est positive concernant le projet pédagogique ; nous remercions les experts pour leur travail et les conseils apportés pour une meilleure lisibilité de cette nouvelle formation. Nous formulons ci-dessous quelques éléments de réponse et commentaires pour mieux compléter le dossier.

**Points forts** | Nous exprimons tous nos remerciements aux experts pour la précision de leur évaluation. En particulier, nous leur sommes très reconnaissants d'avoir relevé l'originalité et la pertinence du projet. Nous notons que « calqués sur ceux des autres mentions en gestion, les enseignements de l'UFR SEGMI assurent un bon niveau disciplinaire et de culture générale, enrichi par les cours d'ouverture des nouvelles UE » ; le dispositif d'aide à la réussite facilité par les moyens mis en place par l'établissement, la sélection en L3 et l'enseignant référent dans le cadre de l'Institut Confucius ; les nombreuses conventions avec la Chine ; l'aide à l'insertion professionnelle). Nous accorderons toute notre attention à valoriser ces points forts dans les années à venir afin de faire de cette nouvelle formation un projet fort de notre UFR et de notre établissement, dans le cadre du développement des Instituts Confucius.

**Points faibles** | - « L'offre de formation en économie et gestion est déclinée en une multitude de parcours et de mentions qui ne paraissent pas harmonisés »  
 Nous privilégions une mention par langue. Il semble en effet que ce choix soit plus lisible dans notre offre de formation globale que plusieurs parcours en une seule mention. Cela facilite la communication et permet également une meilleure lisibilité du diplôme.

- « Le dispositif de pilotage est entièrement à construire »  
 Nous reconnaissons que nous n'avons pas suffisamment pensé au pilotage de cette nouvelle formation. L'ouverture du parcours en L3 devrait avoir lieu à la rentrée 2016 mais il est vrai que ce pilotage doit être défini en amont. Nous prenons bonne note de la nécessité de constituer un pilotage élargi avec les responsables de la formation L3 *Gestion* et L3 *Gestion – Langue et société* en général donc également *chinoises*, ainsi qu'un enseignant référent de l'Institut Confucius. Il s'agira de collaborer dans la direction du diplôme, la sélection des étudiants en L3 ainsi que le jury de fin d'année. Un conseil de perfectionnement commun aux mentions *Gestion* et *Gestion-Langue et société* faisant intervenir les responsables de formation, des enseignants (*Gestion* et langues), le référent de l'Institut Confucius et deux professionnels, pourra être mis en place. Ce conseil de perfectionnement permettra de maintenir efficacement le lien entre les deux mentions de la Gestion, améliorera son côté professionnalisant et favorisera via l'Institut Confucius la mobilité

internationale.

- « Le stage souffre d'un caractère facultatif, non valorisé par l'obtention d'ECTS »

Nous avons, il est vrai, fait le choix au niveau de la L3 Gestion de ne pas rendre le stage obligatoire ; il est cependant vivement recommandé. Nous justifions ce choix pensant que le stage est plus intéressant dans son contenu pour des étudiants de Master 1. Par ailleurs, le calendrier de la L3 ne libère que trois mois l'été, ce qui est court. Les étudiants de M1 ont, eux, un calendrier particulier et adapté leur permettant de partir en stage dès le mois d'avril et d'effectuer ainsi un stage d'une durée de 6 mois. Les cours de gestion étant mutualisés entre les mentions *Gestion* et *Gestion – Langue et Société Chinoises*, on ne peut imaginer un système de stage à deux vitesses. Par ailleurs, les étudiants issus de cette mention seront encouragés, grâce aux nombreuses conventions de notre université avec la Chine, à effectuer leur stage en Chine. Les ECTS associés au stage en Master 1 Gestion sont de 6 ECTS.

- « La participation de professionnels est insuffisante »

Il est important de souligner que pour les étudiants inscrits dans la mention Gestion-Langues, les enseignements de gestion sont assurés pour le tiers (au minimum) par des professionnels (comptabilité, droit du travail, culture générale, culture et management, gestion de projet). Par ailleurs, nous envisageons de faire participer deux de ces professionnels (cours mutualisés) au conseil de perfectionnement.

- « Les mutualisations, si elles existent, ne sont pas explicitement développées »

Les enseignements de gestion pour ces étudiants, sont tous mutualisés avec ceux des étudiants de L3 *Gestion* classique. Pour les cours de langue, il y a une mutualisation avec les L3 *Economie – Langue et Société Chinoises*.

## 2/ Observations portant sur la rubrique « RECOMMANDATION POUR L'ETABLISSEMENT »

Recommandations :

- « Pour renforcer l'acquisition de compétences professionnelles au sein de cette licence, il serait utile d'assurer une présence significative d'intervenants venant du monde professionnel et de valoriser par des ECTS le stage en le rendant obligatoire»

Nous pensons avoir répondu à cette critique ci-dessus.

## 3/ Observations portant sur la rubrique « NOTATION »

La note finale attribuée et les commentaires du rapport sont en parfaite cohérence ; nous nous félicitons du A pour le projet pédagogique et espérons avoir répondu le mieux possible aux commentaires des évaluateurs pour améliorer éventuellement les notes obtenues sur les autres critères, en particulier le pilotage de la formation.

REMARQUE : Les responsables de formation ont apporté, ci-dessus, les observations relatives au rapport d'évaluation de leur formation qui leur semblaient pertinentes.

Deux précisions sont apportées par l'Etablissement :

1/ **L'Observatoire de la Vie Etudiante (OVE)** de l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense a été mis en place en juin 2013. En partenariat avec les responsables de formation, il a pour missions de collecter, analyser et diffuser des enquêtes sur la réussite des étudiants dans leur formation et sur leur devenir professionnel. Les équipes de formations bénéficieront, dans le contrat 2014-2018, de ces données demandées par l'AERES. Accessible directement sur le site de l'université ( <http://ove.u-paris10.fr/> ), l'OVE publiera les enquêtes nationales ou celles de l'établissement.

2/ Dans le contrat 2014-2018, **l'Etablissement s'engage également à définir et à formaliser**, en concertation avec les équipes de formation, **une procédure d'évaluation des formations par les étudiants**, en s'appuyant sur les nombreuses formes d'évaluation qui existent d'ores et déjà dans l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense.

Le Président de l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense  
**M. Jean-François Balaudé**

